

AGEPAN[®] SYSTEM

...works
harder!

Please observe the processing instructions on the back!
Følg venligst monteringsvejledningen på bagsiden!

AGEPAN[®] DWD PROTECT T+G

THE ORIGINAL
DEN ORIGINALE

info@agepan.de
www.sonaearauco.com/agepan

SONAE
ARAUCO
Taking wood further

AGEPAN® SYSTEM

...works harder!

AGEPAN® DWD PROTECT T+G – THE ORIGINAL

General short processing instructions

STORAGE AND TRANSPORT

- Boards must be stored horizontally
- Distance between the wooden supports must not exceed 90 cm
- Edges should be protected against damage
- Material has to be protected against direct humidification
- Individual boards have to be transported in an upright position, if possible
- Material has to be stored in a weatherproof environment

OUTDOOR EXPOSURE

- Once installed the board can be exposed to natural weather conditions up to 8 week
- If the boards have absorbed moisture, re-drying to the required moisture has to be ensured before using the component
- Moisture absorption reduces the strength of the board which will not be fully restored even after drying. Thus provides no static function
- Protect boards against precipitation when used as load-bearing cladding
- Counter-battens must be fastened at all joints and the sealing and masking have to be windproof and rainproof
- Draining surface water can cause discolouration in sheet metal panelling, therefore use suitable protective films and only remove them after the roof has been completely covered and the completion of the facade

ACCLIMATIZATION

- In order to acclimatize the material to the expected moisture level, the packaging foil must be removed during storage at the place of installation
- **Note that an increase of 3 % moisture content in the board will result in a dimensional increase of 1 mm / per m**

WALK-ON STABILITY

- In accordance with the regulations of the German ZVDH (Central association of German Roofers) the product is not safe to walk on. Load transfer in the area between the rafters is not permitted. AGEPAN® DWD protect T+G is safe to tread on in the rafter area. Accident prevention regulations must be observed
- Although meeting ÖNORM B 4119 standards in terms of walk-on stability in Austria, caution is highly advised

DISPOSAL

- Thermal disposal must be carried out in accordance with small heating plants (1.BlmSchV)
- Assignment to waste codes 030105, 150103, 170201 (EWC-codes) according to annex 3 of Waste Wood Ordinance

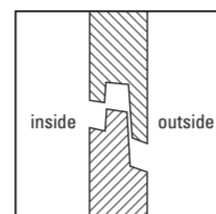
INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Distinguish between inside and outside (see T+G or stamping)
- Tongue points up the ridge / upwards
- The boards must be laid precisely with seamless joints, consider expansion gaps
- **Please note, continuous top surfaces exceeding a length of approx. 7 m require an expansion gap**
- The boards are connected with an offset of > 30 cm
- For static applications the vertical board joints fix the rafters (maximal center distance of the rafter corresponds 0.75 times of the minium covering size of the width). Please observe the instructions of the structural engineer and the Eurocode 5 DIN EN 1995-1-1 NA
- When using the AGEPAN® DWD protect T+G as a stiffening element in accordance with DIN EN 1995-1-1 NA (Eurocode 5), you have to use the size 2510 x 1010 mm in the roof area and the size 3000 x 1265 mm (T+G lengthwise) in the wall area
- Maximum centre distance of the rafters 1000 mm
- Maximum centre distance of the wall posts 835 mm
- Counter-batten fastening depends on the loads
- Insulation and vapour barrier must be installed immediately after laying
- Avoid excessive moisture caused by condensation
- Nail sealing tape is not required
- Recut seams and penetrations have to be masked (e. g. pro clima® Tescon Vana, Ampack Ampacoll XT and Siga Wigluv®). Please be sure to observe their manufacturing instructions
- Avoid cold, uninsulated roof constructions and attics
- It is not recommended to use the product for porch roofs or uninsulated buildings
- Legal limits have to be observed in treatment and processing (sawing/sanding)
- AGEPAN® DWD protect T+G is a constructive board. Surface scarrings, colour differences and talcum on the board's surface has no effects on its properties



AREAS OF APPLICATION

- Joint load-bearing cladding of in-plane loaded wall panels for the stabilisation of bar-shaped ribs at risk of buckling or tilting according to German general construction technique permit (aBG) Z-9.1.-382
- Stable sarking board and second water-repellent layer
- F 60-B (REI 60) constructions in AGEPAN® SYSTEM
- Sarking board in compliance with ZVDH regulations for roof pitches $\geq 16^\circ$, UDP-A gemäß EN 14964: Typ II. (in accordance with regular roof pitches)
- Applicable only in areas without contact with foods and feed stuffs



AGEPAN® DWD PROTECT T+G – THE ORIGINAL

Kort generel monteringsvejledning

OPBEVARING OG TRANSPORT

- Pladerne skal opbevares vandret og godt understøttet
- Afstanden mellem understøtningerne må ikke overstige 90 cm
- Alle kanter skal beskyttes mod beskadigelse
- Pladerne skal beskyttes mod direkte fugtpåvirkning
- Individuelle plader skal transporteres i opretstående stilling, hvis dette er muligt
- Pladerne skal opbevares i et vejrbestandigt miljø

UDENDØRS EKSPONERING

- Når pladerne er monteret, kan de tåle udsættelse for naturlige vejrforhold i op til 8 uger
- Hvis pladerne har absorberet fugt, skal det sikres, at de tørres til det påkrævede fugtniveau, før anvendelse
- Fugtabsorbering nedsætter pladernes styrke, og denne vil ikke kunne blive genoprettet til fulde, selv efter de er tørret. Pladerne yder således ingen statisk funktion
- Beskyt pladerne mod regnvand, når de anvendes som bærende beklædning
- Lodret liggende lægter skal fastgøres ved alle samlinger, og både forsegling og afdækning skal være vind- og vandtætte
- Dræning af overfladevand kan forårsage misfarvning af metaloverflader. Brug derfor passende beskyttelsesfolie, og fjern først dette, når taget er blevet fuldstændigt dækket med plader

AKKLIMATISERING

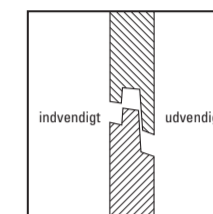
- For at akklimatisere pladerne til det forventede fugtniveau, skal emballagefolien fjernes under opbevaring på monteringsstedet
- **Bemærk, at en stigning af fugtindholdet i en plade på 3 % vil medføre en dimensionsforøgelse på 1 mm pr. m**

TRÆDESIKKERHED

- I henhold til reglerne fra det tyske ZVDH (Brancheforeningen af Tyske Tagdækkere) betragtes dette produkt ikke som et trædesikkert underlag at gå på. Gang mellem spær er derfor ikke tilladt. AGEPAN® DWD protect T+G-plader er trædesikre, hvis der er underliggende spær. Forskrifterne til forebyggelse af ulykker skal overholdes
- Selvom produktet overholder de østrigske ONR 22219-2-trædesikkerhedsstandarder, anbefales det på det kraftigste at udvise forsigtighed

BORTSKAFFELSE

- Bortskaffelse kan ske til almindelige genbrugsstationer. Pladerne kan afleveres som brændbart materiale
- Klassificeret i henhold til affaldskode 030105, 150103 og 170201 (i Det Europæiske Affaldskatalog) i overensstemmelse med bilag 3 i den tyske forordning om træaffald



MONTERINGSANVISNING

- Sørg for at skelne mellem pladernes for- og bagside (se T+G eller mærkningen)
- Pladerne skal lægges præcist med samlinger uden mellemrum, overvej anvendelse af ekspansionsfuger
- Feren på en plade skal vende / pege opad (se tegning)
- **Bemærk venligst, at sammenhængende overflader, der overstiger en længde på ca. 7 m, kræver en ekspansionsfuge**
- Pladerne forbindes med en forskydning > 30 cm
- Korte kanter (pladesamlinger) skal samles over spærrene (den maksimale centerafstand for spærrene svarer til 0,75 gange den minimale dækningsstørrelse for bredden). Følg venligst konstruktions anvisningerne og Eurocode 5 DIN EN 1995-1-1 NA
- Når AGEPAN® DWD 600 T+G-plader anvendes som afstivning i overensstemmelse med DIN EN 1995-1-1 NA (Eurocode 5), skal der bruges plader med en størrelse på 2510 x 1010 i tagområdet og 3000 x 1265 (T+G på langs) i vægområdet
- Den maksimale centerafstand for spærrene er 1000 mm
- Den maksimale centerafstand for vægstolperne er 835 mm
- Fastgørelsen af lægter afhænger af de givne belastninger
- Isolering og dampspærre / -bremse skal opsættes umiddelbart efter montering
- Undgå overdreven fugt forårsaget af kondensering
- Ifølge ZVDH (den tyske brancheforening for tagdækkere) er der ikke brug for sømbånd
- Tilpassede samlinger og gennemføringer skal tildækkes (f.eks. med proclima® Tescon Vana, Ampack Ampacoll XT eller Siga Wigluv®). Sørg venligst for at følge anvisningerne for det anvendte produkt
- Undgå kolde, uisolerede tagkonstruktioner og lofter
- Det anbefales ikke at bruge dette produkt til verandatage og uisolerede bygninger
- Sørg for altid at overholde lovbestemte grænseværdier ved behandling og forarbejdning (tilskæring/pudsning)
- AGEPAN® DWD protect T+G er en konstruktionsplade. Lettere overfladebeskadigelse, farveforskelle og talkum på en plade har ingen indflydelse på dens egenskaber.



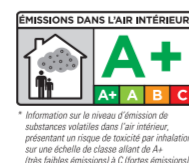
ANVENDELSESOMRÅDER

- Delvist bærende og afstivende beklædning som anvendes til forstærkning og stabilisering af bjælker, hvor der er risiko for brud i henhold til den generelle tyske forordning for byggetilladelser (aBG) Z-9.1.-382
- Stabil vindspærre-/undertagsplade og som et ekstra vandafvisende lag
- F 60-B (REI 60)-konstruktioner med brug af AGEPAN® SYSTEM-produkter
- Vindspærre-/undertagsplade i overensstemmelse med ZVDH-regulativerne for taghældninger $\geq 16^\circ$, UDP-A i henhold til EN 14964: type II. (i overensstemmelse med reglerne for almindelige taghældninger)
- Må kun anvendes i områder uden risiko for kontakt med fødevarer og foderstoffer

FUNKTIONSHOLZ®



ECOBOARD



CE

Please be sure to observe the current AGEPAN® SYSTEM processing instructions.

Detailed information is available at www.sonaearauco.com/agepan, info@agepan.de, phone: +49 (0) 5931 405 316

Sonae Arauco Deutschland GmbH assumes no liability for any possible errors in this document. This document reflects the current technical specifications at the time of print and will be superseded by any new edition. It is valid in conjunction with other documents from the AGEPAN® SYSTEM. The respective building regulations must be complied with. It is important to check the material's suitability for the intended purpose. Version: July 2022

Sørg for at følge den aktuelle monteringsvejledning på AGEPAN® SYSTEM-produkter.

Detaljerede oplysninger er tilgængelige på www.sonaearauco.com/agepan eller kan rekvireres ved henvendelse via e-mail til info@agepan.de eller telefon på +49 (0) 5931 405316

Sonae Arauco Deutschland GmbH påtager sig intet ansvar for eventuelle fejl i dette dokument. Dette dokument afspejler de aktuelle tekniske specifikationer på tidspunktet for trykning og vil blive erstattet af enhver ny udgave. Det er gyldigt i sammenhæng med andre dokumenter vedrørende AGEPAN® SYSTEM. Sørg for at overholde relevante bygningsreglementer. Det er vigtigt at kontrollere materialets egnethed til det påtænkte formål. Version: juli 2022

SONAE
ARAUCO
Taking wood further